

W kręgu
dawnej
polszczyzny

I

Redakcja
Maciej Mączyński,
Ewa Horyń,
Ewa Zmuda

Akademia Ignatianum
Wydawnictwo WAM

Kraków 2016

Spis treści

Wstęp	7
Styl i semantyka	
<i>Jan Bujak</i> Polszczyzna Bukowińczyków	11
<i>Józefa Kobylińska</i> Odesłania w dawnych tekstach prawnych	27
<i>Elżbieta Sztankóné Stryjniak</i> Z dziejów stylu retorycznego w Polsce	39
<i>Kinga Wąsińska</i> Czy mądrość można uprawiać? Rozwój semantyczny czasowników uprawić – uprawiać oraz doprawić – doprawiać w historii języka polskiego	55
<i>Ewa Woźniak</i> Prawdy i mity o języku urzędowym w dobie nowopolskiej	71
Język religijny	
<i>Urszula Kolberova</i> Językowy obraz religijności zawarty we frazeologii cieszyńskiej	89
<i>Katarzyna Konczewska</i> „Dalibóg, ubij mię na ciele i duszy”. Językowy obraz religijności szlachty grodzieńskiej w <i>Nad Niemnem</i> Elizy Orzeszkowej	101
<i>Mariusz Leńczuk</i> Staropolskie tłumaczenia Nowego Testamentu – bariery i możliwości badawcze	113

<i>Tomasz Lisowski</i> Nowotestamentowe leksemy Biblii brzeskiej (1563), nieobecne w późniejszych przekładach translacyjnego kontinuum kalwińsko-luterańskiego, utrwalone w Biblii Jakuba Wujka (1599)	121
<i>Maciej Mączyński</i> Człowieczeństwo Chrystusa w świetle leksyki XVII-wiecznych medytacji norbertańskich	141
<i>Joanna Sobczykowa</i> Religijność a fakty historycznojęzykowe	151
<i>Lucyna Warda-Radys</i> Wartościowanie języka francuskiego w dziewiętnastowiecznych pamiętnikach kobiet	163
<i>Włodzimierz Wysoczański</i> Religijność w świetle paremiologii i frazeologii dawnej polszczyzny	179
<i>Ewa Zmuda</i> Tytuły tekstów modlitewnych – struktura i znaczenie (na materiale benedyktyńskich rękopiśmiennych modlitewników z XVII w.)	197
<i>Bożena Żmigrodzka</i> Wertykalny i horyzontalny wymiar przestrzeni w modlitewniku z 1781 roku	213

Onomastyka

<i>Małgorzata Kowalska</i> Formy wariantywne w dziewiętnastowiecznych nazwiskach z Pisarzowej	235
<i>Iwona Nobis</i> Najstarsze polskie nazwy miejscowe – historia, pochodzenie, zmiany	247
<i>Aneta Pałka</i> Głowa, Kanarek, Skala..., czyli o odapelatywnych nazwiskach mieszkańców parafii pw. św. Andrzeja Apostoła w Olkuszu w XVIII-XX w.	271
<i>Agnieszka Świerk</i> Imiona chrzestne mieszkańców Mszany Dolnej w latach 1900-1910 oraz 2000-2010	293
<i>Bogdan Walczak</i> Nazwy własne z perspektywy historyka języka polskiego	307